Repubblica Italiana
Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano

Republik Italien
Regierungskommissariat für die Provinz Bozen

Bolzano, 27 dicembre 2024
Divisione III Prot. N. 54968
Risposta a nota
Allegati

Bozen, 27. Dezember 2024
Abteilung III Prot.- 54968
Bezug
Beilagen

OGGETTO: Calendario 2025 per le limitazioni alla circolazione stradale fuori dai centri abitati.

BETRIFFT: Fahrverbot für Lastkraftfahrzeuge (Fahrverbotskalender 2025) ausserhalb der geschlossenen Ortschaften

Al Sig. Presidente della Giunta Provinciale
Piazza Silvius Magnago 1 BOLZANO

An den Herrn Landeshauptmann
Silvius-Magnago-Platz 1 BOZEN

Ai Sigg. Sindaci dei Comuni
della Provincia LORO SEDI

An die Bürgermeister der
Gemeinden der Provinz Bozen IHR AMTSSITZ

Al Sig. Questore BOLZANO

An den Herrn Quästor BOZEN

Al Sig. Dirigente il Compartimento
Polizia Stradale BOLZANO

An den Herrn Amtsleiter des
Oberlandeskommandos der Verkehrspolizei BOZEN

Al Sig. Comandante Provinciale
dei Carabinieri BOLZANO

An den Herrn Provinzialkommandanten
der Carabinieri BOZEN

Al Sig. Comandante Provinciale della
Guardia di Finanza BOLZANO

An den Herrn Provinzialkommandanten
der Finanzwache BOZEN

Al Sig. Dirigente del
Compartimento Doganale BOLZANO

An den Herrn Amtsleiter
des Zollbezirks BOZEN

Al Sig. Dirigente della
Circoscrizione Doganale BRESSANONE

An den Herrn Amtsleiter
des Zollkreises BRIXEN

e, per conoscenza:

und zur Kenntnisnahme:

Al Commissariato del Governo
per la Provincia di TRENTO

An das Regierungskommissariat für
die Provinz Trient TRIENT

Alla Prefettura–U.T.G. di BELLUNO

An die Präfektur - G.A.R. von BELLUNO

All' Autostrada del Brennero
Via Berlino, 10 TRENTO

An die Brennerautobahn
Berlinstraße 10 TRIENT

Alla Provincia Autonoma
Ripartizione Protezione Civile
Ufficio Provinciale Viabilità
Viale Druso 339 BOLZANO

An die Autonome Provinz Bozen
Abt. für Zivilschutz
Verkehrsmeldezentrale
Drususallee 339 BOZEN

Commissariato del Governo di Bolzano/Bozen - Area III - Contravvenzioni - Patenti - Depenalizzazione - Prot. Uscita N.0054968 del 20/12/2024

Alla Provincia Autonoma
Ripartizione Traffico e Trasporti
Ufficio Traffico e Trasporto merci
Via Crispi , 8 BOLZANO

An die Autonome Provinz Bozen
Assessorat für Verkehrs- und Transportwesen
Amt für Verkehrswesen und Gütertransport
Crispistraße 8 BOZEN

Alla Provincia Autonoma
Ripartizione servizio strade
Amministrazione strade
Via Crispi , 2 BOLZANO

An die Autonome Provinz Bozen
Abteilung Straßendienst
Verwaltungsamt für Straßen
Crispistraße 2 BOZEN

Al Consolato Generale d'Austria
Sezione Commerciale
Piazza del Duomo 20 MILANO

An das österreichische Generalkonsulat
Sektion für Handelswesen
Domplatz, 20 MAILAND

Al Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
Referat LA 24
Postfach 20 01 00 BONN

An das Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
Referat LA 24
Postfach 20 01 00 BONN

Alla società
SADOBRE S.p.A. VIPITENO

An die
SADOBRE AG STERZING

All'Automobile Club
Corso Italia, 19/a BOLZANO

An den Automobilclub
Italienstraße 19/a BOZEN

Alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura
via Alto Adige, 60 BOLZANO

An die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer
Südtirolerstraße, 60 BOZEN

All'Assoimprenditori Alto Adige
Via Macello, 57 BOLZANO

An den Unternehmerverband Südtirol
Schlachthofstraße BOZEN

All'Unione Commercio – Turismo - Servizi
Via di Mezzo ai Piani BOLZANO

An den Verband für Kaufleute und Dienstleister
Bozner Boden,Mitterweg BOZEN

All'Associazione UNISPETRA
Via Macello, 29 BOLZANO

An den UNISPETRA – Verband
Schlachthofstraße, 29 BOZEN

Alla Confesercenti
Via Roma 80/A BOLZANO

An den Verband der Selbstständigen
Romstraße 80/A BOZEN

All'Associazione Provinciale dell'Artigianato - APA
Via di Mezzo ai Piani BOLZANO

An den Südtiroler Handwerkerverband LVH
Bozner Boden-Weg BOZEN

All'Unione Provinciale degli Artigiani CNA
Via Righi 9 BOLZANO

An die Südtiroler Handwerkervereinigung
Righi-Straße 9 BOZEN

All'Unione Agricoltori Diretti
Via Macello 4/d BOLZANO

An den provinzialen Bauernverband
Schlachthofweg 4/d BOZEN

Alla SASA SpA
Via Buozzi, 8 BOLZANO

An die SASA AG
Buozzistrasse 8 BOZEN

Ai Servizi Autobus Dolomiti
Corso Italia, 13/N BOLZANO

An den Südtiroler Autobusdienst SAD
Italienallee 13/N BOZEN

Per l'esecuzione si trasmette copia del decreto commissariale di pari numero e data, concernente l'oggetto.

Anbei die Verfügung des Regierungskommissärs gleicher Zahl und gleichen Datums, welche den im Betreff angeführten Gegenstand zum Inhalt hat.

Si richiama l'attenzione dei Comandi e degli Uffici in indirizzo affinché venga disposta la più rigorosa vigilanza a salvaguardia della sicurezza del traffico.

Die angeschriebenen Kommandos und Ämter werden gebeten, für eine äußerst strenge Überwachung zum Schutze der Verkehrssicherheit zu sorgen.

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - f. DEN REGIERUNGSKOMMISSÄR
IL DIRIGENTE DELL'AREA - DER BEREICHSLEITER
(Mazzola)

/MR

Prot.n. 54968

Visto l'art. 6, comma 1, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, recante: "Nuovo codice della strada", e successive modificazioni, di seguito codice della strada;

Visto il regolamento di esecuzione e di attuazione del codice della strada di cui al decreto del Presidente della Repubblica 16 dicembre 1992, n. 495, e successive modificazioni, che disciplina le limitazioni alla circolazione sulle strade fuori dai centri abitati in particolari giorni e per particolari veicoli;

Considerato che, al fine di garantire in via prioritaria migliori condizioni di sicurezza nella circolazione stradale, nei periodi di maggior intensità della stessa, si rende necessario limitare la circolazione, fuori dai centri abitati, dei veicoli e dei complessi di veicoli per il trasporto di cose, aventi massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5t;
Considerato che, per le stesse motivazioni, si rende necessario limitare la circolazione dei veicoli eccezionali e di quelli adibiti a trasporti eccezionali nonché dei veicoli che trasportano merci pericolose ai sensi dell'art.168, commi 1 e 4, del codice della strada;

Considerato che, al fine di rendere più agevole l'attuazione delle suddette limitazioni sia da parte degli operatori addetti al trasporto sia degli addetti al controllo su strada sia delle autorità preposte al rilascio delle autorizzazioni in deroga, si rende necessario fornire indicazioni esplicite ed esaustive su tali limitazioni;

Preso atto della necessità di adottare il decreto recante le direttive in materia di divieti di circolazione, in attuazione di quanto previsto dall'articolo 6 del codice della strada e dalle relative disposizioni attuative;

Prot.-Nr. 54968

erlässt,

gestützt auf Art. 6 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekrets 30. April 1992, Nr. 285 betreffend die "Neue Straßenverkehrsordnung" in geltender Fassung, im Folgenden Straßenverkehrsordnung;

Nach Einsichtnahme in die Aus- und Durchführungsverordnung zur Straßenverkehrsordnung gemäß Dekret des Präsidenten der Republik 16. Dezember 1992, Nr. 495 in geltender Fassung über die Verkehrsbeschränkungen auf Straßen außerhalb geschlossener Ortschaften an bestimmten Tagen und für bestimmte Fahrzeuge;
In der Erwägung, dass es zur Verbesserung der Verkehrssicherheit vor allem notwendig ist, den Verkehr von Fahrzeugen und Fahrzeugkomplexen zur Güterbeförderung mit einer genehmigten höchstzulässigen Gesamtmasse über 7,5 t außerhalb geschlossener Ortschaften an Tagen mit hoher Verkehrsdichte zu beschränken;

In der Erwägung, dass aus denselben Gründen, der Verkehr für Sonderfahrzeuge und Sondertransporte sowie für Fahrzeuge für die Beförderung gefährlicher Güter nach Art. 168 Absätze 1 und 4 der Straßenverkehrsordnung, beschränkt werden muss;

In der Erwägung, dass es zur Erleichterung der Durchführung dieser Beschränkungen durch die Verkehrsunternehmer sowie durch die Straßenverkehrskontrollbehörden und die für die Erteilung von Sondergenehmigungen zuständigen Behörden notwendig ist, klare und detaillierte Anweisungen zu geben;

Angesichts der Notwendigkeit, das Dekret mit den Richtlinien auf dem Gebiet der Fahrverbote in Ausführung der Bestimmungen des Artikels 6 der Straßenverkehrsordnung und der entsprechenden Durchführungsverordnungen umzusetzen;

Viste le disposizioni impartite dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con decreto numero di protocollo n. 0000314 - 12/12/2024;

Visto l'art. 87 del DPR 31.8.1972, n.670;

d e c r e t a :

Art. 1

(Oggetto e ambito di applicazione)

1. Nel territorio della Provincia di Bolzano, si dispone di vietare la circolazione dei veicoli adibiti per il trasporto di cose, di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t, sulle strade extraurbane, nonché sull'autostrada del Brennero, nei giorni festivi e in altri giorni dell'anno 2025 particolarmente critici per la circolazione stradale, indicati nell'articolo 2.

2. Il calendario dei divieti di cui all'articolo 2 si applica agli autoveicoli, adibiti al trasporto di cose, di cui all'art. 54 del C.d.S., nonché alle macchine agricole di cui all'art. 57 del medesimo codice.

3. Il calendario dei divieti di cui all'articolo 2 si applica altresì ai veicoli eccezionali e ai trasporti in condizioni di eccezionalità, anche se non adibiti al trasporto di cose, seppur in possesso dell'autorizzazione di cui all'articolo 10, comma 6 del C.d.S..

4. Le posticipazioni di cui agli articoli 3, 4 e 5, si applicano a condizione che l'arrivo dall'estero o al porto si verifichi nel giorno di divieto.

5. Le agevolazioni di cui agli articoli 3, 4, 5 e 6, nonché le esenzioni di cui agli articoli 7 e 8, si applicano altresì ai veicoli eccezionali e ai trasporti in condizioni di eccezionalità, salvo diverse prescrizioni eventualmente imposte nelle autorizzazioni rilasciate ai sensi dell'articolo 10, comma 6, del C.d.S..

Nach Einsichtnahme in die vom Ministerium für Infrastruktur und Verkehr mit Dekret Prot. Nr. 0000314 – 12.12.2024 erlassenen Anleitungen;

Gestützt auf Art. 87 DPR Nr. 670 vom 31.8.1972;

die folgende Verfügung:

Art. 1

(Gegenstand und Anwendungsbereich)

1. Im Gebiet der Provinz Bozen gilt an den in Artikel 2 genannten Sonn- und Feiertagen sowie an anderen für den Straßenverkehr besonders kritischen Tagen im Jahr 2025 ein Fahrverbot für Fahrzeuge zur Güterbeförderung mit einer genehmigten höchstzulässigen Gesamtmasse über 7,5 t auf Freilandstraßen und auf der Brennerautobahn.

2. Der Fahrverbotskalender nach Artikel 2 gilt für Kraftwagen zur Güterbeförderung nach Artikel 54 der StVO, sowie für landwirtschaftliche Maschinen nach Artikel 57 derselben StVO.

3. Der Fahrverbotskalender nach Artikel 2 gilt auch für Sonderfahrzeuge und Sondertransporte, auch wenn sie nicht für die Beförderung von Gütern verwendet werden, selbst wenn sie im Besitz der Fahrgenehmigung nach Artikel 10 Absatz 6 der StVO sind.

4. Die in den Artikeln 3, 4 und 5 genannten Verschiebungen gelten unter der Bedingung, dass die Ankunft aus dem Ausland oder im Hafen am Tag des Verbots erfolgt.

5. Die Vereinfachungen gemäß den Artikeln 3, 4, 5 und 6 sowie die Befreiungen gemäß den Artikeln 7 und 8 gelten vorbehaltlich abweichender Auflagen auch für Sonderfahrzeuge und -transporte, in den im Sinne von Artikel 10 Absatz 6 der StVO erteilten Genehmigungen.

6. Il calendario dei divieti di cui all'articolo 2 si applica anche ai trattori stradali, quando viaggiano isolati, per i quali, ai fini del presente decreto, la massa di riferimento è la tara, ovvero la massa complessiva a pieno carico decurtata del massimo carico sulla ralla.

7. Il presente decreto, con le modalità di cui all'articolo 12, disciplina il trasporto delle merci pericolose anche per limiti di massa inferiori alla soglia delle 7,5 t di cui al comma 1.

Art. 2
(Calendario dei divieti)

1. E' vietata la circolazione dei veicoli di cui all'articolo 1, nei giorni festivi e negli altri particolari giorni dell'anno 2025 di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante del presente decreto.

Art. 3
(Agevolazioni per i veicoli da/verso l'estero)

1. Per i veicoli provenienti dall'estero, muniti di idonea documentazione attestante l'origine del viaggio e la destinazione del carico, l'orario di inizio del divieto di cui all'articolo 2 è posticipato di ore quattro.
2. Per i veicoli provenienti dall'estero con un solo conducente, qualora il periodo di riposo giornaliero, come previsto dal Regolamento CE n. 561/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 15 marzo 2006 e successive modificazioni, termini dopo l'inizio del divieto di cui all'articolo 2, il posticipo di cui al comma 1 decorre dal termine del periodo di riposo.
3. Per i veicoli diretti all'estero, muniti di idonea documentazione attestante la destinazione del carico, l'orario di termine del divieto di cui all'articolo 2 è anticipato di ore due.

6. Der Fahrverbotskalender gemäß Artikel 2 gilt auch für Straßenzugmaschinen ohne Anhänger, deren Bezugsmasse für die Zwecke dieser Verfügung, das Leergewicht ist, d.h. die Gesamtmasse abzüglich der Höchstlast auf der Sattelkupplung.

7. Diese Verfügung regelt nach Maßgabe des Artikels 12 die Beförderung gefährlicher Güter auch für Höchstmassen unterhalb der im Absatz 1 genannten Schwelle von 7,5 t.

Art.2
(Fahrverbotskalender)

1. Die im Artikel 1 genannten Fahrzeuge dürfen an Sonn- und Feiertagen sowie an den anderen in Anhang A, der Bestandteil dieser Verfügung ist, genannten Tagen im Jahr 2025 nicht verkehren.

Art.3
(Vereinfachung für aus dem Ausland kommende /ins Ausland fahrende Fahrzeuge)

1. Für Fahrzeuge, die aus dem Ausland kommen und eine entsprechende Bescheinigung über Beginn und Ende des Transports vorlegen, wird der Beginn des Fahrverbots nach Artikel 2 um vier Stunden verschoben.
2. Endet bei aus dem Ausland kommenden Fahrzeugen mit nur einem Fahrer die tägliche Ruhezeit gemäß der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2006 in geltender Fassung nach Beginn des im Artikel 2 genannten Fahrverbots, so beginnt die im Absatz 1 genannte Aufschubzeit mit dem Ende der Ruhezeit.
3. Für ins Ausland fahrende Fahrzeuge, die über entsprechende Dokumente verfügen, aus denen der Bestimmungsort der Ladung hervorgeht, wird das Ende des im Artikel 2 genannten Verbots um zwei Stunden vorverlegt.

4. Ai fini dell'applicazione dei commi precedenti, i veicoli provenienti dalla Repubblica di San Marino e dalla Città del Vaticano, o diretti negli stessi, sono assimilati ai veicoli provenienti o diretti all'interno del territorio nazionale.

4. Für die Anwendung der vorstehenden Absätze werden die Fahrzeuge, die aus San Marino und dem Vatikanstaat kommen oder dorthin fahren, den Fahrzeugen gleichgestellt, die aus dem italienischen Staatsgebiet kommen oder dorthin fahren.

Art. 4
(Agevolazioni per i veicoli da/verso la Sardegna)

1. Per i veicoli provenienti dalla Sardegna, muniti di idonea documentazione attestante l'origine del viaggio e la destinazione del carico, l'orario di inizio del divieto di cui all'articolo 2 è posticipato di ore quattro.
2. Per i veicoli diretti in Sardegna muniti di idonea documentazione attestante la destinazione del viaggio, l'orario di termine del divieto di cui all'articolo 2 è anticipato di ore quattro.
3. Per i veicoli che circolano in Sardegna, provenienti dalla rimanente parte del territorio nazionale, purché muniti di idonea documentazione attestante l'origine del viaggio, l'orario di inizio del divieto è posticipato di ore quattro.
4. Per i veicoli che circolano in Sardegna, diretti ai porti dell'isola per imbarcarsi sui traghetti diretti verso la rimanente parte del territorio nazionale, purché muniti di idonea documentazione attestante la destinazione del viaggio e di lettera di prenotazione o titolo di viaggio per l'imbarco, il divieto di cui all'articolo 2 non si applica.

Art.4
(Vereinfachung für die aus Sardinien kommenden/nach Sardinien fahrenden Fahrzeuge)

1. Für Fahrzeuge, die aus Sardinien kommen und eine entsprechende Bescheinigung über Beginn und Ende des Transports vorlegen, wird der Beginn des Fahrverbots nach Artikel 2 um vier Stunden verschoben.
2. Für Fahrzeuge die nach Sardinien fahren und eine entsprechende Bescheinigung über den Bestimmungsort vorlegen, wird der Beginn des Fahrverbots nach Artikel 2 um vier Stunden vorverlegt.
3. Für Fahrzeuge, die vom italienischen Festland kommend in Sardinien unterwegs sind und die entsprechenden Bescheinigungen über den Ausgangs- und der Bestimmungsort der Fahrt mitführen, wird der Zeitpunkt des Beginns des Fahrverbots um vier Stunden verschoben.
4. Das in Artikel 2 genannte Verbot gilt nicht für Fahrzeuge, die auf Sardinien unterwegs sind und die Häfen der Insel ansteuern, um von dort aus mit Fähren in das übrige italienische Hoheitsgebiet überzusetzen, sofern sie die entsprechenden Dokumente mitführen, aus denen der Bestimmungsort hervorgeht und die Vormerkung oder der Fahrschein für die Einschiffung.

Art. 5
(Agevolazioni per i veicoli da/verso la Sicilia)

Art.5
(Vereinfachung für die aus Sizilien kommenden/nach Sizilien fahrenden Fahrzeuge)

1. Fuori dai casi indicati nell'art. 6, per i veicoli che circolano in Sicilia, provenienti dalla rimanente parte del territorio nazionale, che si avvalgono di traghettamento, ad eccezione di quelli che usufruiscono dei porti di Reggio Calabria e Villa San Giovanni e il cui itinerario ha origine in Calabria, purché muniti di idonea documentazione attestante l'origine del viaggio, l'orario di inizio del divieto di cui all'articolo 2 è posticipato di ore quattro.

2. Fuori dai casi indicati nell'art. 6, per i veicoli che circolano in Sicilia, diretti verso la rimanente parte del territorio nazionale che si avvalgono di traghettamento, ad eccezione di quelli che usufruiscono dei porti di Reggio Calabria e Villa San Giovanni e hanno come destinazione finale la Calabria, purché muniti di idonea documentazione attestante la destinazione del viaggio e di lettera di prenotazione o titolo di viaggio per l'imbarco, il divieto di cui all'articolo 2 non si applica.

3. Salvo quanto disposto dai commi 1 e 2, per tenere conto delle difficoltà connesse con le operazioni di traghettamento da e per la Calabria attraverso i porti di Reggio Calabria e Villa San Giovanni, per i veicoli provenienti o diretti in Sicilia, purché muniti di idonea documentazione attestante l'origine e la destinazione del viaggio, l'orario di inizio del divieto è posticipato di ore due e l'orario di termine del divieto è anticipato di ore due.

Art. 6
(Agevolazioni per il trasporto intermodale)

1. Per i veicoli diretti agli interporti di rilevanza nazionale, come definiti dalle legge 4 agosto 1990, n. 240 (Bari -

1. Außer in den im Art. 6 vorgesehenen Fällen wird der Beginn des im Artikel 2 vorgesehenen Verbots für Fahrzeuge, die in Sizilien unterwegs sind und aus dem übrigen Staatsgebiet kommen und die Fährverbindungen nutzen, mit Ausnahme derjenigen, deren Fahrt von Kalabrien über die Häfen von Reggio Calabria und Villa San Giovanni ausgeht, um vier Stunden verschoben, sofern sie im Besitz der entsprechenden Unterlagen sind, aus denen der Ursprung der Fahrt hervorgeht.

2. Außer in den im Art. 6 genannten Fällen gilt das im Artikel 2 genannte Verbot nicht für Fahrzeuge, die in Sizilien unterwegs sind und mit einer Fähre in das übrige italienische Staatsgebiet übersetzen, mit Ausnahme derjenigen, die die Häfen von Reggio Calabria und Villa San Giovanni anlaufen und deren Endbestimmungsort Kalabrien ist, sofern sie im Besitz der entsprechenden Unterlagen sind, aus denen der Bestimmungsort hervorgeht und die Vormerkung oder der Fahrschein für die Einschiffung.

3. Unbeschadet der Bestimmungen der Absätze 1 und 2 wird zur Berücksichtigung der Schwierigkeiten im Fährbetrieb von und nach Kalabrien über die Häfen Reggio Calabria und Villa San Giovanni für Fahrzeuge, die aus Sizilien kommen oder nach Sizilien fahren, der Beginn des Fahrverbots um zwei Stunden verschoben und das Ende des Fahrverbots um zwei Stunden vorverlegt, sofern sie im Besitz der entsprechenden Dokumente sind, aus denen der Ausgangs- und der Bestimmungsort der Fahrt hervorgehen.

Art.6
(Vereinfachung für den intermodalen Verkehr)

1. Für Fahrzeuge, die gesamtstaatlich wichtige Umschlagplätze, wie im Gesetz 4. August 1990, Nr. 240 festgelegt (Bari,

Bologna - Catania - Cervignano (UD) - Jesi (AN) - Livorno - Marcianise (CE) - Nola (NA) - Novara - Orte (VT) - Padova - Parma - Pescara - Prato - Rivalta Scrivia (AL) - Torino - Vado Ligure (SV) - Venezia - Verona) ed ai terminal intermodali collocati in posizione strategica (Busto Arsizio (VA), Brescia Scalo (BS) - Domodossola (VB) – Marzaglia (MO) - Melzo (MI) - Milano smistamento - Mortara (PV) – Pordenone - Portogruaro (VE) - Rovigo – Rubiera (RE) - Trento - Trieste - Voltri (GE)) che trasportano merci o unità di carico dirette all'estero, purché muniti di idonea documentazione attestante la destinazione all'estero delle merci o delle unità di carico, nonché della documentazione relativa alla prosecuzione del viaggio con la modalità ferroviaria, l'orario di termine del divieto di cui all'articolo 2 è anticipato di ore quattro.

2. Il divieto di cui all'articolo 2 non si applica per i veicoli impiegati in trasporti intermodali strada-mare, diretti ai porti per utilizzare le tratte marittime di cui all'articolo 1 del decreto del Ministro dei trasporti 31 gennaio 2007, e successive modifiche ed integrazioni, purchè muniti di idonea documentazione attestante la destinazione del viaggio e di lettera di prenotazione o titolo di viaggio per l'imbarco.

3. Il divieto di cui all'articolo 2 non si applica per i veicoli diretti o provenienti dagli aeroporti nazionali ed internazionali che trasportano merci destinate al trasporto aereo, purché muniti di idonea documentazione attestante il carico o lo scarico delle predette merci.

4. L'anticipazione di cui al comma 1 si applica anche nel caso di veicoli che trasportano unità di carico vuote,

Bologna, Catania, Cervignano (UD), Jesi (AN), Livorno, Marcianise (CE), Nola (NA), Novara, Orte (VT) - Padua, Parma, Pescara, Prato, Rivalta Scrivia (AL), Turin, Vado Ligure (SV), Venedig, Verona) sowie die strategisch günstig gelegenen Kombiverkehr-Terminals von Busto Arsizio (VA), Brescia Scalo (BS), Domodossola (VB), Marzaglia (MO), Melzo (MI), Milano smistamento, Mortara (PV), Pordenone - Portogruaro (VE), Rovigo, Rubiera (RE), Trient, Triest, Voltri (GE) anfahren, und für das Ausland bestimmte Waren befördern, ist das Ende des Verkehrsverbots nach Artikel 2 um vier Stunden vorverlegt. Besagte Fahrzeuge müssen selbstverständlich die entsprechenden Unterlagen als Nachweis über den Bestimmungsort im Ausland der Waren oder der Ladeeinheiten und die Unterlagen über die Fortsetzung des Warentransports auf Schiene mitführen.

2. Das Verbot nach Artikel 2 gilt nicht für Fahrzeuge, die im intermodalen Straße-Schiff-Verkehr zu Häfen eingesetzt werden, und die im Artikel 1 des Dekrets des Verkehrsministers vom 31. Januar 2007 in geltender Fassung genannten Seerouten befahren, sofern sie die entsprechenden Unterlagen als Bestätigung des Bestimmungsorts sowie die Vormerkung oder die Fahrkarte für die Einschiffung mitführen.

3. Das Verbot nach Artikel 2 gilt nicht für Fahrzeuge, deren Bestimmungs- oder Abfahrtsort nationale und internationale Flughäfen sind, die Waren für den Luftverkehr befördern, sofern sie die entsprechenden Unterlagen als Bestätigung der Be- oder Entladung mitführen.

4. Die im Absatz 1 genannte Vorverlegung gilt auch für Fahrzeuge mit leeren Ladeeinheiten, Containern, Wechselbehältern,

container, cassa mobile, semirimorchio, nonché ai complessi veicolari scarichi, destinati all'estero tramite gli stessi interporti, porti ed aeroporti, purché muniti di idonea documentazione, quale l'ordine di spedizione, attestante la destinazione delle unità di carico.

5. I trattori stradali, quando viaggiano isolati, di massa - come definita dall'articolo 1, comma 6 - superiore a 7,5 t, possono circolare nei giorni di divieto solamente nel caso in cui siano stati precedentemente sganciati dal semirimorchio in sede di riconsegna, per la prosecuzione del trasporto della merce attraverso il sistema intermodale, purché muniti di idonea documentazione attestante l'avvenuta riconsegna.
6. Il divieto di cui all'articolo 2 non si applica per i veicoli impiegati in trasporti combinati strada-rotaia, combinato ferroviario, o strada-mare, combinato marittimo, che rientrino nella definizione e nell'ambito applicativo dell'articolo 1 del decreto del Ministro dei trasporti e della navigazione 15 febbraio 2001, purché muniti di idonea documentazione attestante la destinazione o la provenienza del carico e di prenotazione o titolo di viaggio per l'imbarco. La parte del tragitto iniziale o terminale effettuata su strada e consentita ai sensi del presente comma non può in nessun caso superare i 150 km in linea d'aria dal porto o dalla stazione ferroviaria di imbarco o di sbarco.

7. Il divieto di cui all'articolo 2 non si applica altresì per i veicoli impiegati in trasporti intermodali aventi origine e destinazione all'interno dei confini nazionali, purchè muniti di idonea documentazione attestante la destinazione o la provenienza del carico e di prenotazione o titolo di viaggio per l'imbarco.

Sattelanhängern sowie für entladene Ladeeinheiten, die über dieselben Umschlagplätze, Häfen und Flughäfen für das Ausland bestimmt sind,, sofern sie über geeignete Unterlagen wie Transportauftrag verfügen, die den Bestimmungsort der Ladeeinheiten bestätigen.

5. Straßenzugmaschinen ohne Anhänger mit einer Masse über 7,5t im Sinne des Artikels 1 Absatz 6 dürfen an den Fahrverbotstagen nur verkehren, wenn der Sattelanhänger zuvor abgesattelt wurde, und zwar bei der Rückfahrt im kombinierten Verkehr Straße/Schiene oder Straße/Schiff, sofern die entsprechenden Unterlagen mitgeführt werden, die die Rückgabe bestätigen.

6. Das Verbot nach Artikel 2 gilt nicht für beladene Fahrzeuge im kombinierten Straße-Schiene-Verkehr oder Straße-Schiff-Verkehr, wenn die Voraussetzungen über Bezeichnung und Anwendungsgebiet gemäß Artikel 1 des Dekrets des Ministers für Verkehr und Schifffahrt vom 15. Februar 2001 erfüllt sind und die entsprechenden Unterlagen über den Bestimmungsort oder die Herkunft der Ladung und die Vormerkung der Einschiffung oder die Fahrkarte für die Einschiffung mitgeführt werden. Die zu Beginn oder am Ende der Beförderung auf der Straße zurückgelegte Strecke, die gemäß diesem Absatz zulässig ist, darf in keinem Fall 150 km Luftlinie vom Verlade- oder Entladehafen oder Bahnhof überschreiten.
7. Das in Artikel 2 genannte Verbot gilt nicht für Fahrzeuge, die im intermodalen Verkehr eingesetzt werden und ihren Herkunfts- und Bestimmungsort innerhalb der Staatsgrenzen haben, sofern sie über die entsprechenden Unterlagen als Bestätigung der Bestimmung oder Herkunft der Ladung und die Vormerkung oder die Fahrkarte für die Einschiffung als entsprechenden

Nachweis mitführen.

Art.7
(Categorie dei veicoli esentati dal divieto)

1. Il divieto di cui all'articolo 2 non trova applicazione per i veicoli appartenenti ai seguenti soggetti:

   a) Forze di Polizia ;
   b) Forze Armate e Corpo delle Capìtanerie di Porto;
   c) Vigili del Fuoco;
   d) Protezione Civile;
   e) Croce Rossa Italiana;
   f) Regioni ed altri Enti territoriali, anche in forma associata.

2. Il divieto di cui all'articolo 2 non trova, altresì, applicazione per i veicoli adibiti ai seguenti servizi pubblici, anche se circolano scarichi:
   a) fornitura di acqua, gas, anche in bombole ed energia elettrica;
   b) nettezza urbana e raccolta rifiuti effettuati dal luogo di produzione a quello di smaltimento e/o recupero o al centro di raccolta per lo stoccaggio provvisorio, senza operazioni intermedie di carico o scarico;
   c) trasporto di rifiuti urbani dal centro di raccolta a quello di smaltimento e/o recupero effettuato con veicoli delle amministrazioni comunali, nonché da veicoli che, per conto delle amministrazioni comunali, effettuano lo smaltimento dei rifiuti, purché muniti di apposita documentazione rilasciata dall'amministrazione comunale;
   d) pronto intervento per fognature e spurgo pozzi neri;
   e) servizi postali, effettuati con veicoli appartenenti al Dipartimento per le comunicazioni del Ministero dello

Art. 7
(Vom Verbot befreite Fahrzeugkategorien)

1. Das Fahrverbot nach Artikel 2 gilt nicht für die Fahrzeuge folgender Behörden:

   a) Polizeikräfte;
   b) Streitkräfte und Küstenwache;
   c) Feuerwehr;
   d) Bevölkerungsschutz;
   e) Italienisches Rotes Kreuz (CRI);
   f) Regionen und andere Lokalkörperschaften, auch in Zusammenschluss untereinander.

2. Das Fahrverbot nach Artikel 2 gilt ebenso nicht für Fahrzeuge, die für folgende öffentliche Dienste verwendet werden, auch wenn sie unbeladen verkehren:
   a) Wasser-, Gas- (auch Gasflaschen) und Stromversorgung;
   b) Müllabfuhr und Müllsammlung von der Sammelstelle zur Entsorgungs- und/oder Verwertungsstelle oder bis zur Sammelstelle für die vorübergehende Lagerung, ohne Zwischenladung oder -Entladung;
   c) Müllabfuhr von der Sammelstelle zur Entsorgungs- und/oder Verwertungsstelle mit Gemeindefahrzeugen sowie Fahrzeugen, die im Auftrag der Gemeindeverwaltungen mit der Müllentsorgung betraut sind, sofern sie im Besitz der einschlägigen, von der Gemeinde ausgestellten Bescheinigung sind;
   d) Fahrzeuge, die zur Reinigung von Senkgruben und Gullys bestimmt sind;
   e) Postdienst mit Fahrzeugen des Departements für Kommunikations-wesen oder der Italienischen Post AG,

sviluppo economico o alle Poste Italiane S.p.a., purché contrassegnati con l'emblema PT o con l'emblema Poste Italiane, nonché quelli di supporto, purché muniti di apposita documentazione rilasciata dall'amministrazione delle poste e telecomunicazioni, anche estera, nonché quelli in possesso, ai sensi del decreto legislativo 22 luglio 1999, n. 261, e successive modificazioni, di licenze e autorizzazioni rilasciate dal medesimo Dipartimento, se effettuano, durante i giorni di divieto, trasporti legati esclusivamente ai servizi postali;

f) servizi radiotelevisivi;
g) servizi di pronto intervento e di emergenza connessi alla gestione della circolazione stradale, utilizzati dagli enti proprietari e/o gestori di strade;
h) altri servizi pubblici finalizzati a soddisfare esigenze collettive urgenti, purché muniti di idonea documentazione comprovante la necessità.

3. Il divieto di cui all'articolo 2 non trova, altresì, applicazione per i veicoli e i complessi di veicoli appartenenti alle seguenti particolari categorie, anche se circolano scarichi:
   a) autocisterne adibite al trasporto di acqua per uso domestico;
   b) autocisterne adibite al trasporto di latte fresco;
   c) autocisterne adibite al trasporto di altri liquidi alimentari, esclusivamente per il trasporto di latte fresco;
   d) veicoli adibiti al trasporto di alimenti per animali da allevamento o di materie prime utilizzate esclusivamente per la loro produzione;
   e) autocisterne adibite al trasporto di

sofern mit dem Kennzeichen "P.T." oder mit dem Kennzeichen "Italienische Post" versehen, sowie Rüstfahrzeuge, sofern mit der dafür notwendigen, von der Verwaltung für Post- und Fernmeldewesen ausgestellten Bescheinigung ausgestattet, auch wenn diese im Ausland ausgestellt wurde; sowie jene die im Besitz der von besagtem Departement ausgestellten Lizenzen bzw. Ermächtigungen sind (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 261 vom 22. Juli 1999 in geltender Fassung), wenn sie an den Tagen des Verkehrsverbots, ausschließlich Postdiensttransporte durchführen;

f) Rundfunk- und Fernsehdienste;
g) Notfalldienste im Zusammenhang mit dem Straßenverkehrsmanagement, die von den Straßenbesitzern und/oder -Betreibern genutzt werden;
h) Andere öffentliche Dienstleistungen zur Befriedigung dringender Bedürfnisse der Allgemeinheit, sofern diese Dringlichkeit angemessen nachgewiesen ist.

3. Das Fahrverbot nach Artikel 2 gilt nicht für die Fahrzeuge und Fahrzeugkomplexe folgender Behörden, auch wenn sie unbeladen verkehren:
   a) Tankwagen, die für den Transport von Wasser zu Haushaltszwecken verwendet werden;
   b) Tankwagen, die für den Transport von Frischmilch verwendet werden;
   c) Tankwagen, die für andere flüssige Lebensmittel verwendet werden, ausschließlich für die Beförderung von Frischmilch;
   d) Fahrzeuge für den Transport von Futtermitteln für Nutztiere oder von Rohstoffen, die ausschließlich für deren Erzeugung verwendet werden;
   e) Fahrzeuge für den Transport von

combustibili liquidi o gassosi, destinati alla distribuzione e al consumo sia pubblico sia privato;

f) macchine agricole ai sensi dell'articolo 57 del C.d.S., e macchine agricole eccezionali ai sensi dell'articolo 104 del medesimo codice, fermi restando la necessità dell'autorizzazione di cui al comma 8 del citato articolo 104, nonché il divieto di circolazione, ai sensi dell'articolo 175, comma 2, del C.d.S., sulle strade classificate di tipo A e B ai sensi dell'articolo 2 del medesimo codice.

4. Il divieto di cui all'articolo 2 non trova altresì applicazione nei seguenti casi particolari:

a) per i veicoli prenotati per ottemperare all'obbligo di revisione, limitatamente ai giorni feriali, purché il veicolo sia munito del foglio di prenotazione e solo per il percorso più breve tra la sede dell'impresa intestataria del veicolo e il luogo di svolgimento delle operazioni di revisione, escludendo dal percorso tratti autostradali, incluso il viaggio di rientro alle sedi, principale e secondaria, dell'impresa intestataria dei veicoli, da documentare con l'esibizione del certificato di iscrizione alla Camera di commercio, industria e artigianto;

b) per i veicoli che, a causa di urgenti e comprovate necessità, richiedono l'intervento di un'officina di riparazione con sede fuori dal centro abitato in cui ha sede l'impresa;

c) per i veicoli che compiono il percorso per il rientro alle sedi, principale o secondaria, dell'impresa intestataria degli stessi, da documentare con l'esibizione del certificato di iscrizione alla Camera di commercio, industria

Treibstoff und Heizöl, in Flüssig- und in Gasform, für die Großverteilung und für den öffentlichen und privaten Verbrauch;

f) Landwirtschaftliche Maschinen nach Art. 57 der StVO und landwirtschaftliche Sondermaschinen laut Artikel 104 derselben Straßenverkehrsordnung, unbeschadet der Notwendigkeit, die Genehmigung nach Absatz 8 des genannten Artikels 104 einzuholen und unbeschadet des Fahrverbots nach Artikel 175 Absatz 2 der StVO, auf den gemäß Artikel 2 derselben StVO mit A und B klassifizierten Straßen.

4 Das Fahrverbot nach Artikel 2 gilt zudem in folgenden Sonderfällen nicht:

a) Fahrzeuge die zur technischen Kfz-Überprüfung vorgemerkt sind, beschränkt auf Werktage, sofern die Vormerkungsbestätigung mitgeführt wird und nur für die kürzeste Strecke zwischen dem Firmensitz des Fahrzeughalters und dem Ort, an dem die Kfz-Abnahme durchgeführt werden soll, ohne Autobahnabschnitte, einschließlich der Rückfahrt zum Betriebssitz, Haupt- und Nebensitz, des Fahrzeughalters, was durch Vorlage der Eintragung bei der Handels-, Industrie- und Handwerkskammer nachzuweisen ist;

b) Fahrzeuge, die nachweislich dringend erforderliche Reparaturen in einer Autowerkstatt durchführen lassen müssen, die sich außerhalb der geschlossenen Ortschaft, in der das Unternehmen den Sitz hat, befindet;

c) Fahrzeuge auf der Rückfahrt zum Haupt- und Nebensitz des Fahrzeuginhabers, unter Vorlage der aktuellen Handels-, Industrie-, Handwerk- und Landwirtschafts-kammereintragung, sowie für die Rückkehr

ed artigianato, nonché per il rientro alla residenza o domicilio del conducente, purché tali veicoli non si trovino ad una distanza superiore a 80 km dalle medesime sedi o residenze al momento dell'inizio del divieto e non percorrano tratti autostradali;

zum Wohnsitz oder zum gewöhnlichen Aufenthaltsort des Fahrers, sofern diese Fahrzeuge zum Zeitpunkt des Beginns des Verbots nicht mehr als 80 km von dem Firmemsitzen und Wohnorten entfernt und nicht auf Autobahnstrecken unterwegs sind;

5. I veicoli di cui alle lettere a), b), c) e d) del comma 3 devono essere muniti di cartelli indicatori di colore verde delle dimensioni di 0,50 m di base e 0,40 m di altezza, con impressa in nero la lettera "d" minuscola di altezza pari a 0,20 m, fissati in modo ben visibile su ciascuna delle fiancate e sul retro.

5. Die Fahrzeuge gemäß Absatz 3 Buchstaben a), b), c), und d) müssen mit grünen Anzeigetafeln 0,50m x 0,40m versehen sein, auf denen deutlich sichtbar auf jeder Seite und am Heck in schwarzer Farbe in einer Höhe von 0,20 m der Kleinbuchstabe „d" angebracht ist.

Art. 8
(Tipologie delle merci il cui trasporto non è assoggettato al divieto)

1. Il divieto di cui all'articolo 2 non trova applicazione per i veicoli che trasportano esclusivamente le seguenti tipologie di merci, anche se circolano scarichi:
   a) forniture destinate al servizio di ristoro a bordo degli aeromobili o di motori e parti di ricambio di aeromobili;
   b) forniture di viveri o di merci destinate ad altri servizi indispensabili alle attività della marina mercantile;
   c) giornali, quotidiani e periodici;
   d) prodotti per uso medico;
   e) prodotti alimentari deperibili che devono essere trasportati in regime ATP;
   f) prodotti agricoli che, pur non richiedendo il trasporto in regime ATP, sono soggetti ad un rapido deperimento e pertanto necessitano di un tempestivo trasferimento dai luoghi di produzione a quelli di deposito o vendita:
      1) frutta fresca;

Art.8
(Verzeichnis der vom Fahrverbot ausgenommenen Waren)

1. Das Fahrverbot nach Artikel 2 gilt nicht für Fahrzeuge, die ausschließlich folgende Waren transportieren, auch wenn sie unbeladen verkehren:
   a) Lieferungen für den Flugzeug-Catering-Service oder Motore und Ersatzteile für Flugzeuge;
   b) Nahrungsmittel und Waren für andere unerlässliche Dienste für die Handelsmarine;
   c) Tageszeitungen und Zeitschriften;
   d) Erzeugnisse für den ärztlichen Gebrauch;
   e) Leicht verderbliche Lebensmittel, die gemäß dem ATP-Übereinkommen befördert werden müssen;
   f) Landwirtschaftliche Erzeugnisse, für die zwar nicht die Beförderung gemäß ATP-Übereinkommen erforderlich ist, aber die rasch verderben, weshalb eine unverzügliche Lieferung vom Herstellungsort zur Lager- oder Verkaufsstätte notwendig ist:
      1) Frisches Obst;

2) ortaggi;
3) fiori recisi;
4) semi vitali non ancora germogliati;
5) uova da cova, con specifica attestazione all'interno del documento di trasporto;
6) miele non invasettato;

g) sottoprodotti derivanti dalla macellazione di animali;
h) prodotti complementari alla somministrazione alimentare, trasportati contemporaneamente a quelli di cui alla lettera e), strettamente connessi e riconducibili alle esigenze degli esercizi di somministrazione di cibi e bevande, nel limite del 50% del totale del carico;
i) altri prodotti alimentari, trasportati contemporeneamente a quelli di cui alla lettera e), nel limite del 50% del totale del carico, per viaggi con origine e destinazione ricadenti nel medesimo ambito provinviale.

2. Il divieto di cui all'articolo 2 non trova applicazione per i veicoli che trasportano animali vivi nelle seguenti condizioni, anche se circolano scarichi, purché muniti di idonea documentazione attestante la necessità del carico o scarico anche nei periodi di vigenza del divieto:
   a. pulcini destinati all'allevamento;
   b. animali vivi destinati alla macellazione;
   c. animali vivi provenienti dall'estero;
   d. animali destinati a gareggiare in manifestazioni agonistiche autorizzate, da effettuarsi od effettuate nelle quarantotto ore.
   e. api per nomadismo.

3. I veicoli trasportanti le merci di cui al

2) Gemüse;
3) Schnittblumen;
4) Saatgut (nicht gekeimte Samen);
5) Bruteier mit einschlägiger Kennzeichnung auf dem Lieferschein;
6) Honig in unverpackter Form;

g) Aus der Schlachtung stammende Unterprodukte;
h) Für die Bedürfnisse der Schank- und Speisebetriebe unbedingt notwendiges Gastro-Zubehör, das gleichzeitig mit den unter Buchstabe e) genannten Lebensmitteln befördert wird, bis max. 50% der Gesamtmasse der Ladung;
i) andere Lebensmittel, die gleichzeitig mit den unter Buchstabe e) genannten befördert werden, bis zu 50 % der Gesamtmasse der Ladung bei Fahrten mit Abfahrts- und Bestimmungsort innerhalb derselben Provinz.

2. Das Verbot gemäß Artikel 2 gilt nicht für Fahrzeuge, die lebende Tiere unter folgenden Bedingungen befördern, auch wenn sie nicht beladen sind, sofern geeignete Unterlagen mitgeführt werden, aus denen hervorgeht, dass sie auch während der Geltungsdauer des Verbots be- oder entladen werden müssen;
   a. Küken für die Züchtung;
   b. Für die Schlachtung bestimmtes Lebendvieh;
   c. Aus dem Ausland kommendes Lebendvieh;
   d. Tiere, die zur Teilnahme an einem amtlich zugelassenen Wettbewerb bestimmt sind, der innerhalb von 48 Stunden stattfindet oder stattgefunden hat.
   e. Bienen für Wanderimkerei.

3. Die Fahrzeuge, welche die unter Absatz 1, Buchstaben e), f), g) und h) sowie die

comma 1, lettere e), f), g) e h), nonché le merci di cui al comma 2, lettere a), b), c) ed e) devono essere muniti di cartelli indicatori di colore verde delle dimensioni di 0,50 m di base e 0,40 m di altezza, con impressa in nero la lettera "d" minuscola di altezza pari a 0,20 m, fissati in modo ben visibile su ciascuna delle fiancate e sul retro.

unter Absatz 2 Buchstaben a), b) und c) und e) angeführten Waren befördern, müssen mit grünen Anzeigetafeln von 0,50m x 0,40m versehen sein, auf denen deutlich sichtbar auf jeder Seite und am Heck in schwarzer Farbe in einer Höhe von 0,20 m der Kleinbuchstabe „d" angebracht ist.

Art.9
(Condizioni per la circolazione in deroga al divieto)

1. Ai fini della circolazione per motivi di assoluta e comprovata necessità e urgenza, fatte salve le disposizioni di cui agli articoli 3, 4, 5, 6, 7 e 8 e ad integrazione delle eccezioni in essi contenute, le Prefetture - Uffici Territoriali del Governo, a seguito di istanze presentate ai sensi dell'articolo 10 e in base alle procedure contenute nell'articolo 11, possono autorizzare deroghe al divieto di cui all'articolo 2, esclusivamente nei seguenti casi:
   a) trasporto di prodotti agricoli diversi da quelli di cui all'articolo 8, al fine di evitarne il deterioramento, a condizione che tali esigenze siano riferibili a situazioni particolari debitamente documentate, temporalmente e spazialmente limitate e quantitativamente definite;
   b) trasporto di alimenti destinati agli animali da allevamento con veicoli diversi da quelli di cui all'articolo 7, comma 3, lettera d), al fine di consentirne il continuo approvvigionamento, a condizione che tali esigenze siano riferibili a situazioni particolari debitamente documentate, temporalmente e spazialmente limitate e quantitativamente definite;

Art.9
(Ausnahmegenehmigungen)

1. Vorbehaltlich der Bestimmungen der Art. 3, 4, 5, 6, 7 und 8 und in Ergänzung der dort vorgesehenen Ausnahmen können die Präfekturen – Gebietsämter der Regierung – aus Gründen absoluter und nachgewiesener Notwendigkeit und Dringlichkeit, infolge der im Sinne von Artikel 10 eingereichten Anträge und aufgrund der im Artikel 11 enthaltenen Verfahren, Teilaufhebungen des Verbots nach Artikel 2, ausschließlich in folgenden Fällen, genehmigen:
   a) die Beförderung von anderen als den in Artikel 8 genannten landwirtschaftlichen Erzeugnissen zur Gewährleistung ihrer Haltbarkeit, sofern diese Beförderungen besonderen, nachweisbaren, zeitlich und örtlich begrenzten und mengenmäßig bestimmten Erfordernissen entsprechen;
   b) die Beförderung von Futtermitteln für Nutztiere mit anderen als den in Artikel 7 Absatz 3 Buchstabe d) genannten Fahrzeugen, um deren ununterbrochene Versorgung zu gewährleisten, sofern diese Bedürfnisse an besondere, nachweisbare, zeitlich und örtlich begrenzte und mengenmäßig bestimmte Bedingungen geknüpft sind;
   c) Transport von Materialien und

c) trasporto di materiali e attrezzature diretti o provenienti da cantieri edili per la realizzazione di opere di interesse nazionale, destinati a specifiche attività e lavorazioni che, per le loro particolari caratteristiche o per le tecnologie utilizzate, richiedono necessariamente un approvvigionamento o uno smaltimento in continuo dei suddetti materiali e attrezzature;

d) trasporto di prodotti dell'industria a ciclo continuo, qualora i sistemi produttivi e l'organizzazione della filiera di distribuzione richiedano necessariamente l'immediato trasferimento di tali prodotti;

e) circolazione dei veicoli utilizzati per lo svolgimento di fiere e mercati, a condizione che sia presentata idonea documentazione attestante la necessità della circolazione nei periodi di vigenza del divieto;

f) circolazione dei veicoli utilizzati per lo svolgimento di spettacoli dal vivo e manifestazioni sportive, a condizione che sia presentata idonea documentazione attestante la necessità della circolazione nei periodi di vigenza del divieto;

g) circolazione di veicoli eccezionali o di trasporti in condizioni di eccezionalità, di cui all'articolo 10 del C.d.S., limitatamente a specifiche autorizzazioni per viaggi singoli il cui transito non possa essere programmato al di fuori del periodo di vigenza del divieto, od eventualmente non possa essere interrotto;

h) circolazione di veicoli provenienti dall'estero esclusivamente per il raggiungimento di aree attrezzate per la sosta o autoporti, siti in prossimità della frontiera;

i) altri casi singoli di comprovata e

Ausrüstung, zur Baustelle/von der Baustelle, für die Durchführung von Arbeiten von nationalem Interesse, die für bestimmte Tätigkeiten und Verarbeitungsprozesse bestimmt sind, die aufgrund ihrer besonderen Eigenschaften oder der angewandten Technologien, eine ständige Versorgung oder Entsorgung ebendieser Materialien und Ausrüstungen erfordern;

d) Transport von Industrieerzeugnissen, die an kontinuierliche Industrieproduktionszyklen gebunden sind, wenn die Produktionssysteme und die Organisation der Vertriebskette, notwendigerweise die sofortige Verlegung dieser Erzeugnisse erfordern;

e) Fahrzeuge zur Abwicklung von Ausstellungen, Messen und Märkten, sofern die Notwendigkeit, während der Verbotszeit, Fahrten durchzuführen, urkundlich nachgewiesen wird.

f) Fahrzeuge für Live-Shows und Sportveranstaltungen, unter der Voraussetzung, dass die Notwendigkeit, während der Verbotszeit, Fahrten durchzuführen, urkundlich nachgewiesen wird;

g) Sonderfahrzeuge oder Sondertransporte im Sinne von Artikel 10 der StVO, beschränkt auf spezifische Genehmigungen für einzelne Fahrten, deren Durchfahrt außerhalb der Verbotszeit nicht geplant werden kann oder gegebenenfalls nicht unterbrochen werden kann;

h) Aus dem Ausland kommende Fahrzeuge, ausschließlich zum Erreichen von Parkplätzen oder Zollhäfen in Grenznähe;

i) Andere Einzelfälle von nachgewiesener und absoluter Notwendigkeit und

assoluta necessità e urgenza di trasporti di merci, necessarie a soddisfare emergenze particolari e specifiche.

2. I veicoli autorizzati alla circolazione in deroga devono essere muniti di cartelli indicatori di colore verde, delle dimensioni di 0,50 m di base e 0,40 m di altezza, con impressa in nero la lettera "a" minuscola di altezza pari a 0,20 m, fissati in modo ben visibile su ciascuna delle fiancate e sul retro.

Art. 10
(Procedure per la richiesta di autorizzazione in deroga)

1. Qualora sussistano le condizioni di cui all'articolo 9, i soggetti interessati possono presentare, almeno dieci giorni prima della data prevista per la partenza, richiesta di autorizzazione a circolare in deroga al divieto di cui all'articolo 2, di norma alla Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo - della provincia di partenza, indicando i seguenti elementi:

a) il giorno o il periodo in cui si intende circolare, che deve risultare limitato alle effettive esigenze, ovvero in particolare:

1. per i prodotti agricoli, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. a), il periodo previsto per la specifica campagna di raccolta;

2. per le merci destinate all'alimentazione degli animali da allevamento, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. b), il periodo necessario a risolvere la criticità dell'approvvigionamento;

3. per i cantieri edili, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. c), le date di inizio e fine previste per il cantiere;

4. per i prodotti dell'industria a ciclo continuo, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. d), il periodo in cui tale produzione è prevista ininterrottamente;

5. per i veicoli da utilizzare per fiere e mercati, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. e), il programma degli eventi cui si intende partecipare;

Dringlichkeit, wenn die Güter in besonderen und spezifischen Notfällen eingesetzt werden müssen.

2. Die Fahrzeuge mit Ausnahmegenehmigungen müssen mit grünen Anzeigetafeln von 0,50m x 0,40m versehen sein, auf denen deutlich sichtbar auf jeder Seite und am Heck in schwarzer Farbe in einer Höhe von 0,20 m der Kleinbuchstabe „a" angebracht ist.

Art.10
(Verfahren für den Antrag auf Ausnahmegenehmigung)

1. Sind die im Artikel 9 genannten Bedingungen erfüllt, können die Betreffenden mindestens zehn Tage vor dem für den Transport vorgesehenen Datum, bei der gebietszuständigen Präfektur – G.A.R., einen Antrag auf Erteilung einer Genehmigung für Fahrten in Abweichung des im Artikel 2 genannten Verbots einreichen, wobei Folgendes anzugeben ist:

a) Tag oder Zeitraum der Fahrt, beschränkt auf die tatsächlichen Bedürfnisse, insbesondere:

1. Für die im Artikel 9 Abs.1 Buchstabe a) genannten landwirtschaftlichen Erzeugnisse, der für die jeweilige Ernte festgelegte Zeitraum;
2. Für Futtermittel für Nutztiere gemäß Artikel 9 Abs.1 Buchstabe b), die für die Behebung des Versorgungsproblems notwendige Zeit;
3. Für Baustellen nach Artikel 9 Abs.1 Buchstabe c), das Datum des geplanten Beginns und der Stilllegung der Baustelle;
4. Für die im Artikel 9 Abs.1 Buchstabe d) vorgesehenen, an kontinuierliche Industrieproduktionszyklen gebundenen Industrieerzeugnisse, der Zeitraum, in dem diese Produktion ununterbrochen stattfindet;
5. Für die zur Veranstaltung von Messen und Märkten gemäß Artikel 9 Abs.1 Buchstabe e) zu verwendenden Fahrzeuge, das jeweilige

6. per i veicoli da utilizzare per spettacoli dal vivo e manifestazioni sportive, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. f), il programma degli eventi cui si intende partecipare;

7. per i veicoli eccezionali e i trasporti in condizioni di eccezionalità, di cui all'articolo 9, c. 1, lett. g), la data precisa in cui è prevista l'effettuazione del trasporto;

8. per i veicoli provenienti dall'estero di cui all'articolo 9, c. 1, lett. h), la data precisa in cui è prevista l'effettuazione del trasporto;

9. per i veicoli per i trasporti dei casi particolari, di cui all'articolo 9, c. 1, lett.i), la data precisa in cui è prevista l'effettuazione del trasporto;

b) la targa del veicolo, o dei veicoli qualora necessari per la medesima esigenza di trasporto, di cui si chiede l'autorizzazione;

c) le località di partenza e arrivo, compresi i percorsi su cui si intende transitare, che devono essere specificati e comunque limitati;

d) la tipologia di merce, prodotto o attrezzatura, tra quelle previste nell'articolo 9, comma 1, lettere da a) ad i), specificando le motivazioni che ne determinano il trasporto in regime di deroga.

2.La richiesta, in alternativa a quanto indicato al comma 1, può essere presentata alla Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo -nel cui territorio di competenza ha sede l'impresa che esegue il trasporto.

3. Per i veicoli provenienti dall'estero, la richiesta può essere presentata alla Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo - della provincia di confine, dove ha inizio il viaggio in territorio italiano, anche dal committente o dal

Veranstaltungsprogramm;

6. Für die für Live-Shows und Sportveranstaltungen gemäß Artikel 9 Abs.1 Buchstabe f) zu verwendenden Fahrzeuge, das jeweilige Veranstaltungsprogramm;

7. Für Sonderfahrzeuge und Sondertransporte gemäß Artikel 9 Abs.1 Buchstabe g) das genaue Datum der geplanten Fahrt;

8. Für aus dem Ausland kommende Fahrzeuge gemäß Artikel 9 Abs.1 Buchstabe h) das genaue Datum der geplanten Fahrt;

9. Für die für Transporte in den Sonderfällen nach Artikel 9 Abs.1 Buchstabe i) vorgesehenen Fahrzeuge, das genaue Datum der geplanten Fahrt;

b) Das Kennzeichen des oder der für denselben Beförderungszweck, für welchen die Genehmigung beantragt wird, notwendigen Fahrzeugs/Fahrzeuge:

c) Abfahrtsort und Ziel der Beförderung, einschließlich der geplanten, genau anzugebenden und auf jeden beschränkten Fahrstrecken;

d) Die Art der unter den im Artikel 9 Absatz 1 Buchstaben a) bis i) genannten Waren, Produkte oder Ausstattung, unter Angabe der Gründe für ihre Beförderung im Rahmen des Ausnahmeverfahrens.

2. Anstelle der in Absatz 1 genannten Stelle kann der Antrag auch bei der Präfektur – Gebietsamt der Regierung gestellt werden, in deren Einzugsgebiet das Transportunternehmen seinen Firmensitz hat.

3. Fahrzeuge, die aus dem Ausland kommen, kann der Antrag auf Ausnahmegenehmigung auch vom Auftraggeber oder vom Empfänger der Waren oder von einem von diesen beauftragten Dienstleistungsunternehmen bei der Präfektur - Gebietsamt der Regierung der

destinatario delle merci o da una agenzia di servizi a ciò delegata dagli interessati; in tali casi, per la concessione delle autorizzazioni, la Prefettura deve tenere conto, in particolare, oltre che dei comprovati motivi di urgenza e indifferibilità del trasporto, anche della distanza della località di arrivo, del tipo di percorso e della situazione dei servizi presso le località di confine.

Art.11
(Procedure per il rilascio dell'autorizzazione prefettizia)

1. La Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo - che ha ricevuto la richiesta di autorizzazione alla circolazione in deroga al divieto di cui all'articolo 2, sentite, ove necessario, le altre Prefetture competenti per territorio sullo specifico trasporto in deroga, valutate le necessità e le urgenze prospettate in relazione alle condizioni locali e generali della circolazione, conduce l'istruttoria della richiesta in base ai seguenti criteri:

a) accertamento della sussistenza dell'effettiva esigenza di circolazione in deroga ai divieti e delle condizioni contenute nell'articolo 9, in funzione delle specificità dei luoghi, del contesto, delle condizioni meteorologiche e climatiche;
b) sussistenza di condizioni di particolare criticità derivanti dalla specifica posizione geografica della Sardegna e della Sicilia, ed in particolare dei tempi necessari per le operazioni di traghettamento;
c) verifica dell'indifferibilità del trasporto nei giorni di non vigenza del divieto;
d) accertamento dell'assenza di condizioni ostative da parte di soggetti terzi ed in particolare degli enti proprietari e/o gestori di strade;
e) verifica della compatibilità del

Grenzprovinz gestellt werden, in der die Fahrt auf italienischem Gebiet beginnt. In diesem Fall hat die Präfektur bei der Erteilung der Genehmigung neben der nachgewiesenen Dringlichkeit und Unaufschiebbarkeit des Transportes insbesondere die Entfernung zum Bestimmungsort, die Streckenführung und das Dienstleistungsangebot an den Grenzorten zu berücksichtigen.

Art.11
(Verfahren für die Erteilung der Ausnahmegenehmigung durch die Präfektur)

1. Die Präfektur – Gebietsamt der Regierung, bei der der Antrag auf eine Ausnahme von dem Verbot des Artikels 2 eingegangen ist, prüft, nachdem sie erforderlichenfalls die anderen Präfekturen, die für die Ausnahmegenehmigung des Transitverkehrs gebietsmäßig zuständig sind, angehört hat, die Notwendigkeit und Dringlichkeit des Transports unter Berücksichtigung der örtlichen und allgemeinen Verkehrsverhältnisse und prüft den Antrag nach folgenden Kriterien:

a) Feststellung der tatsächlichen Notwendigkeit des Transports in Abweichung von den Verboten und Bedingungen des Artikels 9, unter Berücksichtigung der Orte, des Kontexts, des Wetters und der klimatischen Bedingungen;
b) Besondere Probleme aufgrund der geografischen Lage Sardiniens und Siziliens und insbesondere der Zeit, die für die Überfahrt mit dem Fährschiff erforderlich istt;
c) Feststellung der Möglichkeit der Verlegung der Beförderung auf verbotsfreie Tage;
d) Festellung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen durch Dritte, insbesondere Straßenbesitzer und/oder – Betreiber;
e) Überprüfung der Kompatibilität des

trasporto in deroga con le caratteristiche delle infrastrutture stradali interessate e con le condizioni di traffico previste sulla rete stradale.

Ausnahmetransports mit der entsprechenden Straßeninfrastruktur und den erwarteten Verkehrsbedingungen auf dem Straßennetz.

2. Nel caso in cui la richiesta venga presentata alla Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo - nel cui territorio di competenza ha sede l'impresa che esegue il trasporto, la Prefettura nel cui territorio ha inizio il viaggio deve fornire il proprio preventivo benestare.

2. Für den Fall, dass der Antrag bei der Präfektur – Gebietsamt der Regierung eingereicht wird, in deren Zustandigkeitsgebiet das Unternehmen, das den Transport durchführt, seinen Sitz hat, muss die Präfektur, in deren Einzugsgebiet die Fahrt beginnt, ihre vorherige Zustimmung erteilen.

3. La Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo, al termine dell'istruttoria di cui al comma 1, se sussistono le condizioni per la deroga, rilascia il provvedimento autorizzativo sul quale, oltre alle circostanziate motivazioni, è indicato:

   a) l'arco temporale di validità, che deve risultare strettamente limitato alle effettive esigenze di trasporto e che può comprendere eccezioni di date in cui persiste il divieto di circolazione;
   b) la targa del veicolo, o le targhe dei veicoli, autorizzati alla circolazione;
   c) le località di partenza e di arrivo, nonché i percorsi individuati al fine di garantire le migliori condizioni di sicurezza della circolazione, in base alle caratteristiche della rete stradale ed alle situazioni di traffico, specificando eventualmente le strade o le aree in cui non è comunque consentita la circolazione in deroga;
   d) la tipologia di merce, prodotto o attrezzatura per il trasporto dei quali è consentita la circolazione in deroga;
   e) l'eventuale specifica che i veicoli possono circolare scarichi, unicamente nel caso in cui tale circostanza si verifichi nell'ambito di un ciclo lavorativo che comprenda la fase del trasporto e che deve ripetersi nel corso della stessa giornata lavorativa;

3. Die Präfektur – Gebietsamt der Regierung erteilt nach Abschluss der Sachverhaltsermittlung gemäß Absatz 1 bei Vorliegen der Voraussetzungen für die Ausnahmegenehmigung die Genehmigung, die neben einer ausführlichen Begründung folgende Angaben enthalten muss:

   a) die Gültigkeitsdauer, die auf die tatsächlichen Bedürfnisse der Beförderung beschränkt sein muss und Ausnahmen der Fahrverbotstage enthalten kann;
   b) Das/die Kennzeichen des/der fahrberechtigten Fahrzeugs/e;
   c) der Ausgangsort und der Bestimmungsort der Beförderung, einschließlich der geplanten Fahrtrouten zur Gewährleistung der bestmöglichen Straßen- und Verkehrssicherheit, unter Angabe der Straßen und Gebiete, für die die Ausnahmegenehmigung auf keinen Fall zulässig ist;
   d) Die Art der Waren, Produkte oder Ausstattung, deren Beförderung im Rahmen des Ausnahmeverfahrens zulässig ist;
   e) Der eventuelle Hinweis, dass die Fahrzeuge nur dann unbeladen verkehren dürfen, wenn dieser Umstand im Rahmen eines Arbeitsvorgangs eintritt, der die Transportphase umfasst und der im Laufe desselben Arbeitstages

f) la prescrizione che i veicoli autorizzati alla circolazione in deroga devono essere muniti di cartelli indicatori di colore verde, delle dimensioni di 0,50 m di base e 0,40 m di altezza, con impressa in nero la lettera "a" minuscola di altezza pari a 0,20 m, fissati in modo ben visibile su ciascuna delle fiancate e sul retro.

4. Per le autorizzazioni di cui all'articolo 9, comma 1, lettera d), nel caso in cui siano comprovate la continuità dell'esigenza di effettuare, da parte dello stesso soggetto, più viaggi in regime di deroga e la costanza della tipologia dei prodotti trasportati, è ammessa la facoltà, da parte della Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo, di rinnovare, anche più di una volta ed in ogni caso non oltre il termine dell'anno solare, l'autorizzazione concessa, a seguito di richiesta inoltrata da parte del soggetto interessato.

5. Le Prefetture - Uffici Territoriali del Governo - nel cui territorio ricadano posti di confine possono autorizzare alla circolazione durante il periodo di divieto, anche in via permanente, i veicoli di cui all'articolo 9, comma 1, lettera h).

Art. 12
(Trasporto di merci pericolose nei periodi di divieto)

1. Il trasporto di merci pericolose appartenenti alle classi 1 e 7, individuate nell'accordo internazionale per il trasporto di merci pericolose ADR, è vietato per qualunque quantità di merce trasportata, indipendentemente dalla massa complessiva massima del veicolo, oltreché nei giorni di calendario indicati nell'allegato A, anche dalle ore 8.00 alle ore 24.00 di ogni sabato e dalle ore 00.00 alle ore 24.00 di ogni domenica

wiederholt werden muss;

f) Die Auflage, dass die Fahrzeuge mit mit grünen Anzeigetafeln von 0,50m x 0,40m versehen sein müssen, auf denen deutlich sichtbar auf jeder Seite und am Heck in schwarzer Farbe in einer Höhe von 0,20 m der Kleinbuchstabe „a" angebracht ist.

4. Für die Genehmigungen nach Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe d) kann die Präfektur – Gebietsamt der Regierung, im Falle der tatsächlichen Notwendigkeit, mehrere Fahrten in Abweichung von dem Verbot und mit demselben Transportgut durchzuführen, die erteilte Genehmigung verlängern, auch mehr als einmal, jedoch längstens bis zum Ende des Kalenderjahres, wenn ein ausdrücklicher Antrag gestellt wird.

5. Präfekturen – Gebietsämter der Regierung, in deren Zuständigkeitsgebiet eine Grenze verläuft, können für die Fahrzeuge nach Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe h) die Fahrt in den Verbotszeiten, auch permanent, genehmigen.

Art.12
(Gefahrguttransport an Verbotstagen)

1. Der Transport gefährlicher Güter der Klassen 1 und 7 gemäß dem Europäischem Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR), ist unabhängig von der beförderten Menge und dem Gesamtgewicht des Fahrzeugs nicht nur an den im Anhang A genannten Tagen, sondern auch an allen Samstagen von 8.00 Uhr bis 24.00 Uhr und an allen Sonntagen von 0.00 Uhr bis 24.00 Uhr in der Zeit vom 24. Mai bis 7.

compresi nel periodo dal 24 maggio al 7 settembre 2025.

2. In deroga a quanto stabilito dal comma 1 il trasporto di merci pericolose è consentito nei seguenti casi:

a) trasporto di esplosivi, per comprovate necessità di servizio, ferma restando la necessità che per ogni trasporto deve essere data informazione alla Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo - nel cui territorio di competenza ha inizio il viaggio o l'ingresso in territorio nazionale, per i veicoli e per i complessi di veicoli di seguito elencati, anche se circolano scarichi:

1 -militari e delle Forze di Polizia;

2 -militari appartenenti a Forze Armate straniere e civili da queste commissionati, per esercitazioni, operazioni o assistenza militare in base ad accordi internazionali, purché muniti di apposito credito di movimento rilasciato dal comando militare competente;

3-civili, commissionati dalle Forze Armate, muniti del documento di accompagnamento di cui al decreto ministeriale 2 settembre 1977, come modificato dal decreto ministeriale 24 maggio 1978, rilasciato dal comando militare competente;

b) trasporto, mediante autorizzazione prefettizia da rilasciare alle condizioni di cui agli articoli 10 e 11, di fuochi artificiali rientranti nella IV e V categoria, previste nell'allegato A al regolamento per l'esecuzione del testo unico 18 giugno 1931, n. 773, delle leggi di pubblica sicurezza, approvato con regio decreto 6 maggio 1940, n. 635, a condizione che lo stesso avvenga nel rispetto di tutte le normative vigenti,

September 2025 verboten.

2. Abweichend von Absatz 1 ist die Beförderung gefährlicher Güter in folgenden Fällen zulässig:

a) Beförderung von Sprengstoff aus nachweislichen Dienstbedürfnissen, wobei, für jede Fahrt, die Präfektur - Gebietsamt der Regierung unterrichtet werden muss, in deren Gebiet die Fahrt beginnt oder das Staatsgebiet angefahren wird, für die unten aufgeführten Fahrzeuge und Fahrzeugkomplexe, auch wenn sie unbeladen verkehren:

1 - Fahrzeuge der Streit- und Polizeikräfte;

2- Fahrzeuge ausländischer Streitkräfte und Zivilfahrzeuge, wenn von diesen auf der Grundlage internationaler Abkommen für Übungen, Einsätze oder militärische Unterstützung beauftragt, sofern sie den von der zuständigen Kommandostelle ausgestellten Entsendungs-Kreditbrief an Bord mitführen;

3 -Zivilfahrzeuge im Auftrag des Heeres, vorausgesetzt, sie führen das von der zuständigen Kommandostelle ausgestellte Begleitschreiben nach Ministerialdekret vom 2. September 1977, in der abgeänderten Fassung des Ministerialdekrets vom 24. Mai 1978, an Bord.

b) Beförderung (mit Genehmigung der Präfektur, ausgestellt im Sinne von Art. 10 und 11, von Feuerwerken der IV. und V. Kategorie, die im Anhang A) der Durchführungsbestimmung zu dem mit Königlichem Dekret Nr. 635 vom 6.5.1940 genehmigten Vereinheitlichten Textes Nr. 773 vom 18.6.1931 der Gesetze über die öffentliche Sicherheit angeführt sind, wenn diese unter

lungo gli itinerari e nei periodi temporali richiesti, previa verifica di compatibilità con le esigenze della sicurezza della circolazione stradale;

c) trasporto, mediante autorizzazione prefettizia da rilasciare alle condizioni di cui agli articoli 10 e 11, di merci pericolose appartenenti alla classe 1, limitatamente ai cantieri di opere di interesse nazionale, a condizione che lo stesso avvenga nel rispetto di tutte le normative vigenti, lungo gli itinerari e nei periodi temporali richiesti, previa verifica di compatibilità con le esigenze della sicurezza della circolazione stradale;

d) trasporto, mediante autorizzazione prefettizia da rilasciare alle condizioni di cui agli articoli 10 e 11, di merci pericolose appartenenti alla classe 7, limitatamente alle esigenze urgenti in ambito sanitario, a condizione che lo stesso avvenga nel rispetto di tutte le normative vigenti, lungo gli itinerari e nei periodi temporali richiesti, previa verifica di compatibilità con le esigenze della sicurezza della circolazione stradale.

3. In deroga a quanto stabilito dal comma 1, il trasporto di merci pericolose con veicoli di massa complessiva massima autorizzata non superiore a 7,5 t, è consentito limitatamente ai seguenti casi:

a) trasporto di merci pericolose in base ai casi di esenzione parziale o globale individuati nelle seguenti sottosezioni dell'Allegato A dell'accordo ADR:

1. 1.1.3.1
2. 1.1.3.2
3. 1.1.3.3
4. 1.1.3.6
5. 1.7.1.4

b) trasporto di merci pericolose in base alle

Beachtung aller geltenden Bestimmungen, längs der im Antrag angeführten Strecken und Zeiträume, nach Überprüfung der Vereinbarkeit mit den Erfordernissen der Verkehrssicherheit, erfolgt;

c) Beförderung (mit Genehmigung der Präfektur, ausgestellt im Sinne von Art. 10 und 11, von Gefahrgut der Klasse 1 beschränkt auf Baustellen zur Durchführung von Arbeiten von gesamtstaatlichem Interesse, wenn diese unter Beachtung aller geltenden Bestimmungen, längs der im Antrag angeführten Strecken und Zeiträume, nach Überprüfung der Vereinbarkeit mit den Erfordernissen der Verkehrssicherheit, erfolgt;

d) Beförderung (mit Genehmigung der Präfektur, ausgestellt im Sinne von Art. 10 und 11, von Gefahrgut der 7. Klasse, beschränkt auf Notfälle im Sanitätsbereich, wenn diese unter Beachtung aller geltenden Bestimmungen, längs der im Antrag angeführten Strecken und Zeiträume, nach Überprüfung der Vereinbarkeit mit den Erfordernissen der Verkehrssicherheit, erfolgt.

3. Abweichend von Absatz 1 ist die Beförderung gefährlicher Güter mit Fahrzeugen mit einer zulässigen Gesamtmasse von nicht mehr als 7,5 Tonnen nur in folgenden Fällen zulässig:

a. Die Beförderung gefährlicher Güter auf der Grundlage der in den folgenden Unterabschnitten des Anhangs A des ADR-Übereinkommens vorgesehenen Freistellungen:

1. 1.1.3.1
2. 1.1.3.2
3. 1.1.3.3
4. 1.1.3.6
5. 1.7.1.4

disposizioni speciali di cui al capitolo 3.3 dell'Allegato A dell'accordo ADR;

c) trasporto di merci pericolose imballate in quantità limitate in base alla disciplina individuata nel capitolo 3.4 dell'Allegato A dell'accordo ADR;

d) trasporto di merci pericolose imballate in quantità esenti in base alla disciplina individuata nel capitolo 3.5 dell'Allegato A dell'accordo ADR.

b. die Beförderung gefährlicher Güter auf der Grundlage der Sondervorschriften des Kapitels 3.3 des Anhangs A des ADR;

c. die Beförderung von in begrenzten Mengen verpackten gefährlichen Gütern gemäß Anhang A Kapitel 3.4 des ADR;

d. Beförderung von freigestellten Mengen gefährlicher Güter gemäß Anhang A Kapitel 3.5 des ADR;

4. Al trasporto di merci pericolose nei casi di cui al comma 3, lettere da a) a d), con veicoli di massa complessiva massima autorizzata superiore a 7,5 t, non si applica il divieto di cui al comma 1, ma si applica il divieto di cui all'articolo 2.

4. Für die Beförderung der in Absatz 3 Buchstaben a) bis d) genannten gefährlichen Güter mit Fahrzeugen, deren behördlich genehmigtes Gesamtgewicht mehr als 7,5 Tonnen beträgt, gilt nicht das Verbot des Absatzes 1, sondern das Verbot des Artikels 2.

5. Il trasporto di combustibili liquidi e gassosi è disciplinato dall'articolo 7, comma 3, lettera e).

5. Die Beförderung von flüssigen und gasförmigen Kraft- und Brennstoffen unterliegt Artikel 7 Absatz 3 Buchstabe e).

Art. 13

Le Forze dell'ordine ed i soggetti ai quali è demandato dall'art.12 del Codice della Strada, approvato con decreto legislativo 30/04/1992 n.285, l'espletamento dei servizi di polizia stradale, sono incaricati della esecuzione del presente decreto

Art. 13

Die Ordnungskräfte und Personen, die gemäß Artikel 12 der mit Gv.D. Nr. 285 vom 30. April 1992 verabschiedeten Straßenverkehrsordnung mit der Durchführung der verkehrspolizeilichen Aufgaben betraut sind, sind für die Umsetzung dieser Verfügung betraut.

Bolzano, 27 dicembre 2024

Bozen, den 27. Dezember 2024

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO – DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
(Cusumano)

/MR/Cc

Allegato A **Anhang A**

ANNO – JAHR 2025				
MESE - MONAT	GIORNO - TAG		INIZIO DIVIETO - BEGINN FAHRVERBOT	FINE DIVIETO - ENDE FAHRVERBOT
GENNAIO - JANUAR	1	mercoledi - Mittwoch	09,00	22,00
	5	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	6	lunedì - Montag	09,00	22,00
	12	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	19	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	26	domenica - Sonntag	09,00	22,00
FEBBRAIO - FEBRUAR	2	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	9	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	16	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	23	domenica - Sonntag	09,00	22,00
MARZO - MÄRZ	2	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	9	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	16	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	23	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	30	domenica-Sonntag	09,00	22,00
APRILE - APRIL	6	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	13	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	18	venerdì-Freitag	14,00	22,00
	19	sabato-Samstag	09,00	16,00
	20	domenica-Sonntag	09,00	22,00
	21	lunedì - Montag	09,00	22,00
	22	martedì - Dienstag	09,00	14,00
	25	venerdì-Freitag	09,00	22,00
	27	domenica - Sonntag	09,00	22,00
MAGGIO - MAI	1	giovedì – Donnerstag	09.00	22.00
	4	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	11	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	18	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	25	domenica - Sonntag	09,00	22,00
GIUGNO - JUNI	1	domenica – Sonntag	07,00	22,00
	2	lunedì - Montag	07,00	22,00
	8	domenica – Sonntag	07,00	22,00

	15	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	22	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	29	domenica - Sonntag	07,00	22,00
LUGLIO - JULI	5	sabato - Samstag	08,00	16,00
	6	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	12	sabato - Samstag	08,00	16,00
	13	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	19	sabato - Samstag	08,00	16,00
	20	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	25	venerdì - Freitag	16,00	22,00
	26	sabato - Samstag	08,00	16,00
	27	domenica - Sonntag	07,00	22,00
AGOSTO – AUGUST	1	venerdì - Freitag	16,00	22,00
	2	sabato - Samstag	08,00	22,00
	3	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	8	venerdì – Freitag	16,00	22,00
	9	sabato – Samstag	08,00	22,00
	10	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	15	venerdì – Freitag	07,00	22,00
	16	sabato - Samstag	08,00	16,00
	17	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	23	sabato - Samstag	08,00	16,00
	24	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	30	sabato-Samstag	08,00	16,00
	31	domenica - Sonntag	07,00	22,00
SETTEMBRE - SEPTEMBER	7	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	14	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	21	domenica - Sonntag	07,00	22,00
	28	domenica - Sonntag	07,00	22,00
OTTOBRE - OKTOBER	5	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	12	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	19	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	26	domenica - Sonntag	09,00	22,00
NOVEMBRE - NOVEMBER	1	sabato-Samstag	09,00	22,00
	2	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	9	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	16	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	23	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	30	domenica - Sonntag	09,00	22,00

DICEMBRE - DEZEMBER	7	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	8	lunedì - Montag	09,00	22,00
	14	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	21	domenica - Sonntag	09,00	22,00
	25	giovedì - Donnerstag	09,00	22,00
	26	venerdì – Freitag	09,00	22,00
	28	domenica - Sonntag	09.00	22,00